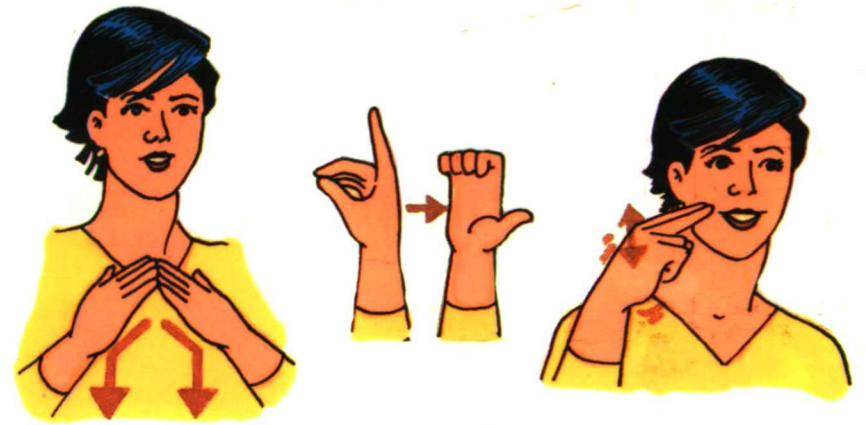


La Casita de Chocolate



Alfabeto Dactilológico



Departamento de Deficiencia Auditiva. C. N. R. E. E.

Ilustraciones: Lorenzo López Salcedo.

Maquetación: Departamento de Diseño, Información Difusión y Promoción.

© Ministerio de Educación y Ciencia

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio, aun citando su procedencia.

Introducción

Esta serie de cuentos de vocabulario va dirigida tanto a los niños sordos como a los adultos que están en contacto con ellos: padres, educadores, logopedas...

Los cuentos son "excusas" maravillosas para enriquecer los intercambios comunicativos entre adultos y niños. Mediante ellos se crean contextos interactivos particularmente gratificantes que llevan al niño a buscar una y otra vez esa situación.

A menudo, ante un niño sordo los adultos que le rodean, tanto familiares como educadores, suelen eludir este tipo de intercambios narrativos por considerarlos de gran dificultad.

Los cuentos que proponemos tratan de facilitar esta tarea y posibilitar al niño sordo:

- un contexto interactivo rico;
- un contacto con funciones imaginativas y aspectos narrativos del lenguaje;
- familiarización con el texto escrito y su significado.

Para hacer más "accesible" el cuento al niño hemos incluido signos en el mismo. Estos signos, asociados al lenguaje oral *, pueden facilitar la comprensión, resultar motivadores y favorecer la interacción a la vez que permitir un acceso más significativo al texto escrito.

Nos parece importante que antes de contar el cuento al niño, el adulto practique la correcta asociación entre los signos y las palabras. Tanto unos como otras deben ser claros para facilitar al máximo la asociación entre el signo, el sonido de la palabra y la lectura labial de la misma. De esta manera la narración será "natural" y no forzada.

No obstante, el material tiene múltiples usos, dependiendo del objetivo que se persiga. Probablemente habrá diferencias entre la utilización del cuento con fines estrictamente comunicativos, por el mero placer de disfrutar compartiéndolo, o la utilización del mismo con objetivos más "educativos".

Hay que tener presente que se trata de una "propuesta" sobre la que se realizarán las adaptaciones que se consideren oportunas. Así, por ejemplo, si se desean incluir los artículos, al final del cuento aparece el alfabeto dactilológico español con el cual pueden ser realizados.

Esta colección de cuentos presenta el vocabulario más usual en el que se desenvuelve el niño, relacionado con la casa, la escuela... etc.

* La utilización simultánea de signos junto al lenguaje oral se denomina "Sistema de comunicación bimodal". El Centro de Recursos para la Educación Especial editó un material para quienes deseen iniciarse en la comunicación bimodal.



Hace mucho tiempo, vivía un leñador en el bosque.



Tenía dos hijos. Se llamaban Hansel y Gretel.



Un día la mamá de Hansel y Gretel murió y



el leñador se casó otra vez.



Hace mucho tiempo, vivía un leñador en el bosque.
Tenía dos hijos. Se llamaban Hansel y Gretel.
Un día, la mamá de Hansel y Gretel murió y el leñador se casó otra vez.



Era una



familia



muy



pobre.



La



madrastra



no



quería



a



Hansel



y



Gretel.



Y



siempre



estaba



enfadada



porque



no



había



comida



en



la casa.



Era una familia muy pobre.
La madrastra no quería a Hansel y Gretel.
Y siempre estaba enfadada porque no había comida en la casa.





Un día, la madrastra dijo a su marido: "No hay comida para todos. Mañana abandonaremos a Hansel y Gretel en el bosque". Pero el leñador dijo muy triste: "Si les abandonamos en el bosque pueden morir de hambre y frío". Los dos niños estaban escondidos y oyeron a sus padres hablar.



Entonces,



se pusieron



muy



tristes.



Pensaron



y



pensaron



qué podían



hacer,



y



de repente



tuvieron



una



idea.



Entonces se pusieron muy tristes.
Pensaron y pensaron qué podrían hacer, y de repente tuvieron una idea.



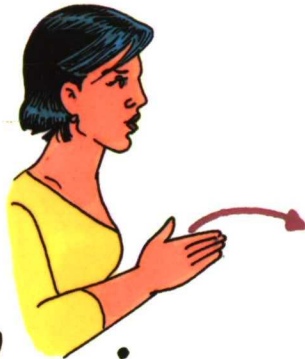
Por la mañana,



mientras



caminaban



hacia



el bosque,



Hansel



tiraba



piedras



en el



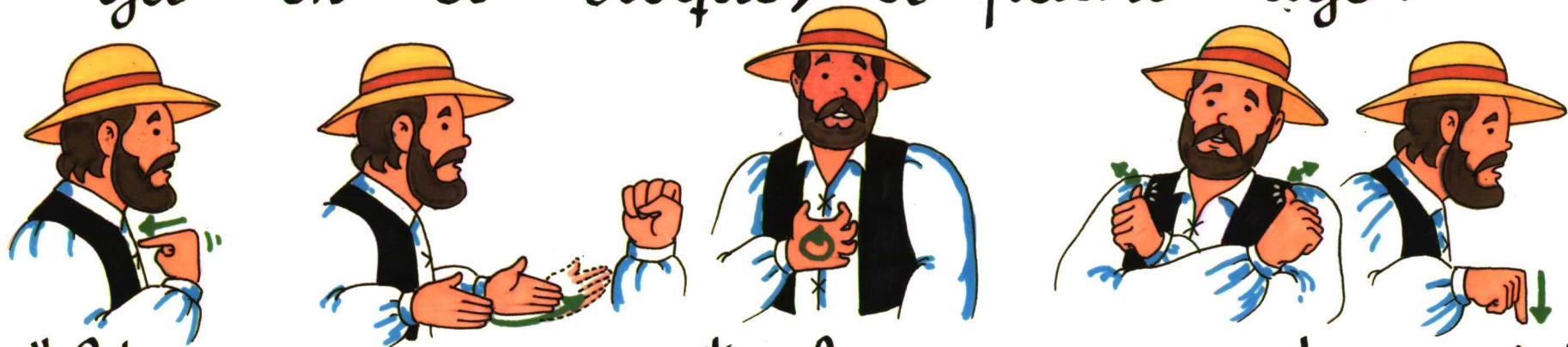
camino.



Por la mañana, mientras caminaban hacia el bosque, Hansel tiraba piedras en el camino.



Ya en el bosque, el padre dijo:



"Yo me voy a trabajar, esperad aquí".



Pero el padre no volvió.



Ya en el bosque, el padre dijo: "Yo me voy a trabajar, esperad aquí".
Pero el padre no volvió.



Por la noche, Hansel y Gretel siguieron



las piedras y encontraron su casa.



Su padre se puso muy contento, pero



la madrastra se enfadó mucho y dijo:



"Mañana les abandonaremos en el bosque otra vez".



Por la noche, Hansel y Gretel siguieron las piedras y encontraron su casa. Su padre se puso muy contento, pero la madrastra se enfadó mucho y dijo: "Mañana les abandonaremos en el bosque otra vez".



Por la mañana, Hansel y Gretel tiraron en



el camino migas de pan de sus bocadillos, porque



la noche anterior no pudieron coger piedras.



Por la mañana, Hansel y Gretel tiraron en el camino migas de pan de sus bocadillos, porque la noche anterior no pudieron coger piedras.





Por la noche, cuando quisieron seguir las migas de pan,



no las encontraron porque los pájaros se las habían comido.



Los niños tenían mucho miedo. Empezaron a



caminar buscando su casa, pero estaban perdidos.



Por la noche, cuando quisieron seguir las migas de pan, no las encontraron porque los pájaros se las habían comido. Los niños tenían mucho miedo. Empezaron a caminar buscando su casa, pero estaban perdidos.



A la mañana siguiente, de repente, vieron una casa



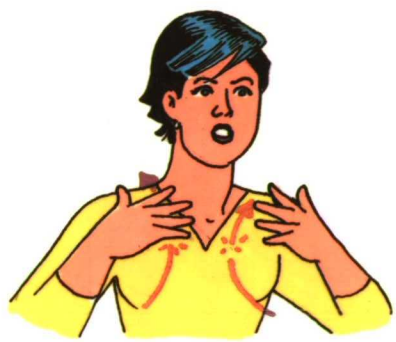
muy bonita, de chocolate y galletas, y empezaron



a comer porque tenían mucha hambre.



A la mañana siguiente, de repente, vieron una casa muy bonita, de chocolate y galletas, y empezaron a comer porque tenían mucha hambre.



De pronto, una vieja abrió la puerta



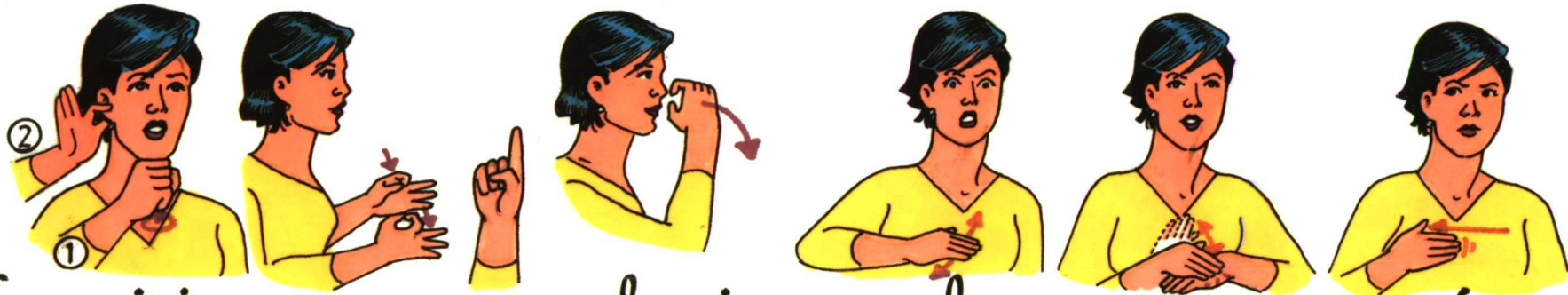
y dulcemente dijo:



"Pasad a mi casa niños y os daré mucha comida."



De pronto, una vieja abrió la puerta y dulcemente dijo: "Pasad a mi casa niños y os daré mucha comida".



La vieja era una bruja mala porque quería



comerse a los niños.



Metió a Hansel en una jaula y dijo a Gretel:



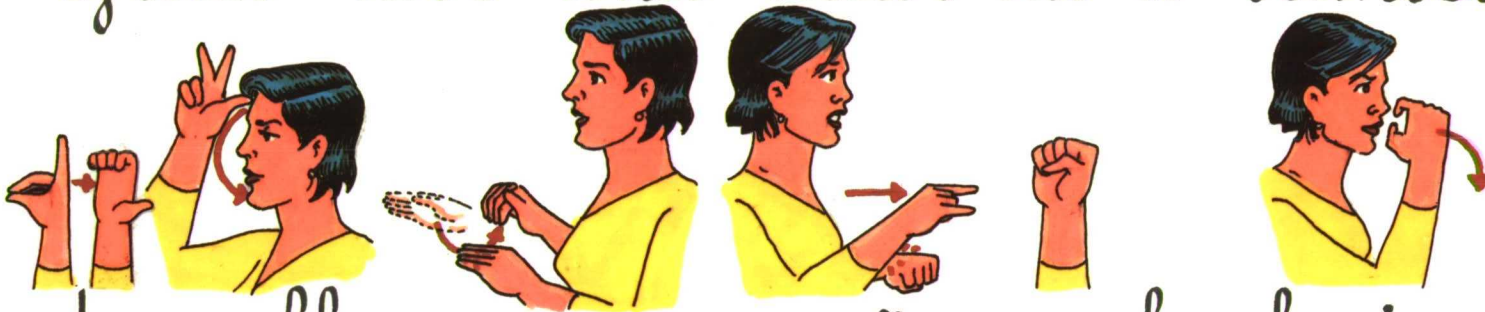
"Da comida a tu hermano, cuando esté gordo me lo comeré".



La vieja era una bruja mala porque quería comerse a los niños. Metió a Hansel en una jaula y dijo a Gretel: "Da comida a tu hermano, cuando esté gordo me lo comeré".



Gretel tuvo una idea: dió a Hansel una pata



de pollo para engañar a la bruja.



Siempre que la bruja tocaba la pata de pollo,



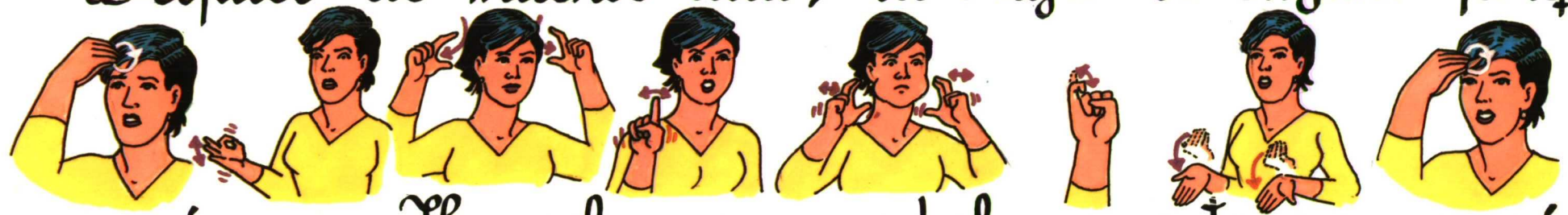
pensaba que Hansel estaba muy delgado.



Gretel tuvo una idea. Dió a Hansel una pata de pollo para engañar a la bruja. Siempre que la bruja tocaba la pata de pollo, pensaba que Hansel estaba muy delgado.



Después de muchos días, la bruja se enfadó porque



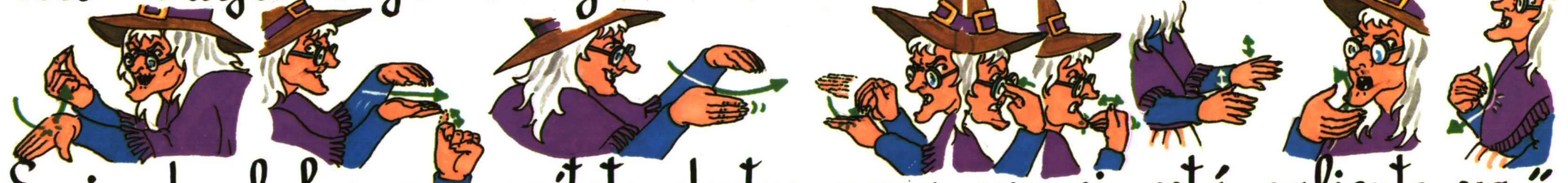
creía que Hansel no engordaba, y entonces pensó:



"¡No importa me lo comeré ahora!".



La bruja dijo a Gretel:



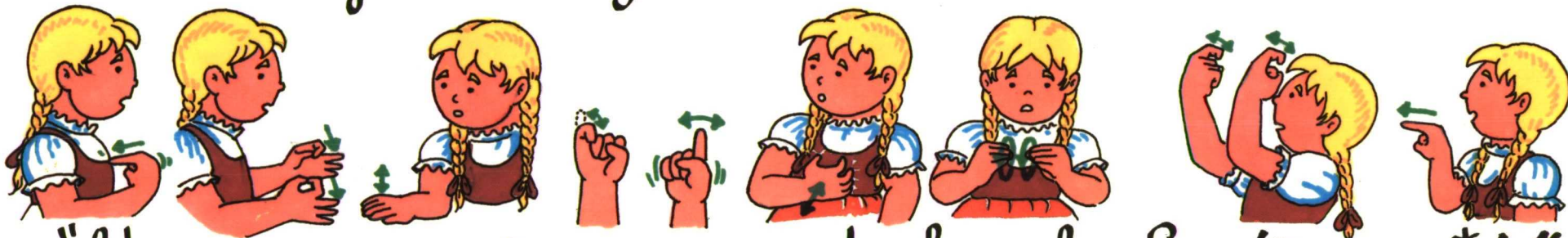
"Enciende el horno y métete dentro para ver si está caliente ya".



Después de muchos días, la bruja se enfadó, porque creía que Hansel no engordaba, y entonces pensó: "¡No importa, me lo comeré ahora!". La bruja dijo a Gretel: "Enciende el horno y métete dentro para ver si está caliente ya".



Pero Gretel dijo :



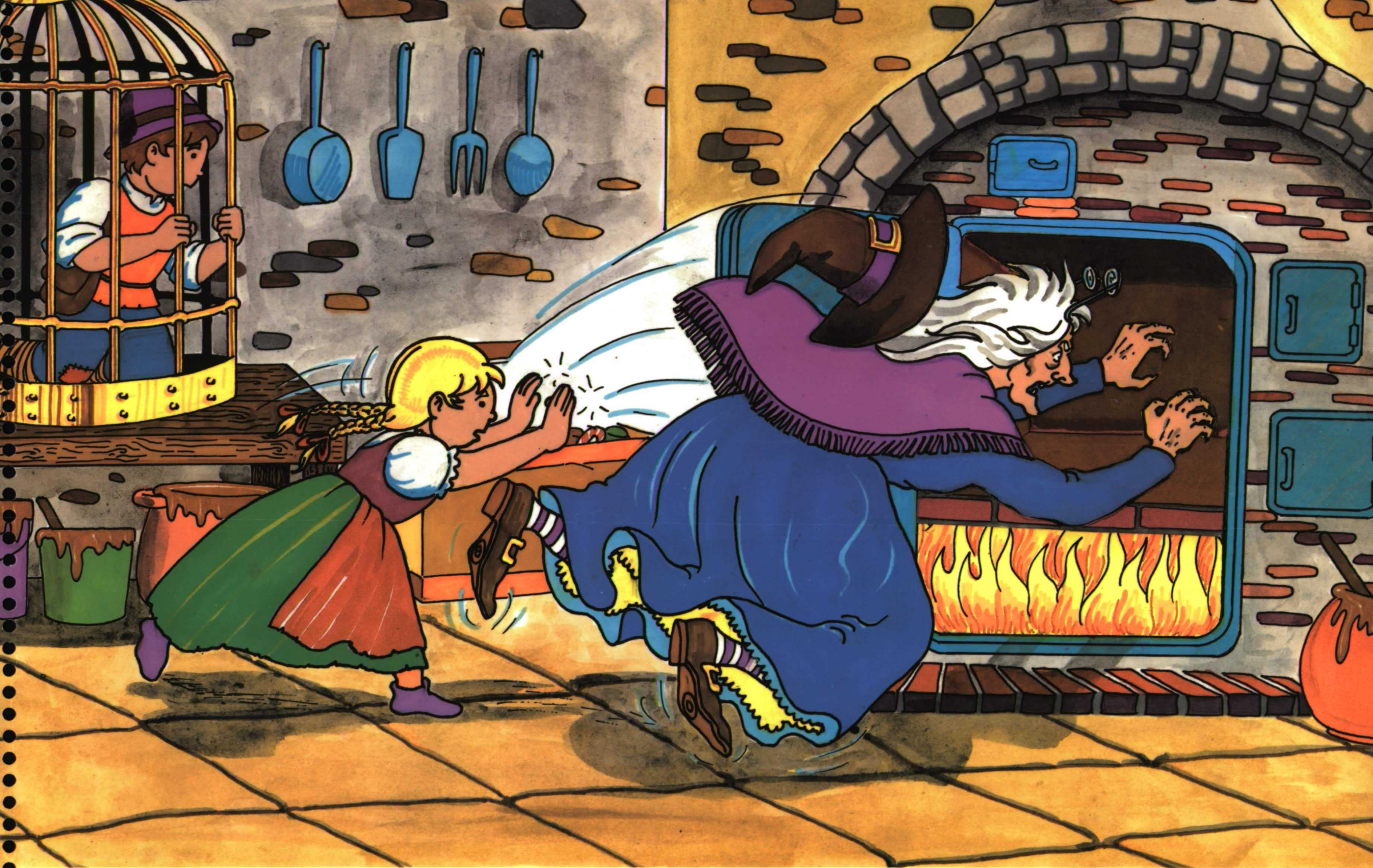
"Yo soy pequeña y no puedo hacerlo. Enséñame tú".



La bruja metió la cabeza en el horno y Gretel



rápidamente empujó y cerró la puerta.



Pero Gretel dijo: "Yo soy pequeña y no puedo hacerlo. Enséñame tú."
La bruja metió la cabeza en el horno y Gretel rápidamente empujó y cerró la puerta.





Entonces Gretel sacó a Hansel de la jaula. Cogieron



el oro de la bruja y se fueron corriendo a su casa.



Su padre se puso muy contento porque estaban



vivos y tenían mucho dinero.



Todos vivieron felices.



Entonces Gretel sacó a Hansel de la jaula. Cogieron el oro de la bruja y se fueron corriendo a su casa. Su padre se puso muy contento porque estaban vivos y tenían mucho dinero. Todos vivieron felices.



Ministerio de Educación y Ciencia

CENTRO NACIONAL DE RECURSOS
PARA LA EDUCACIÓN ESPECIAL